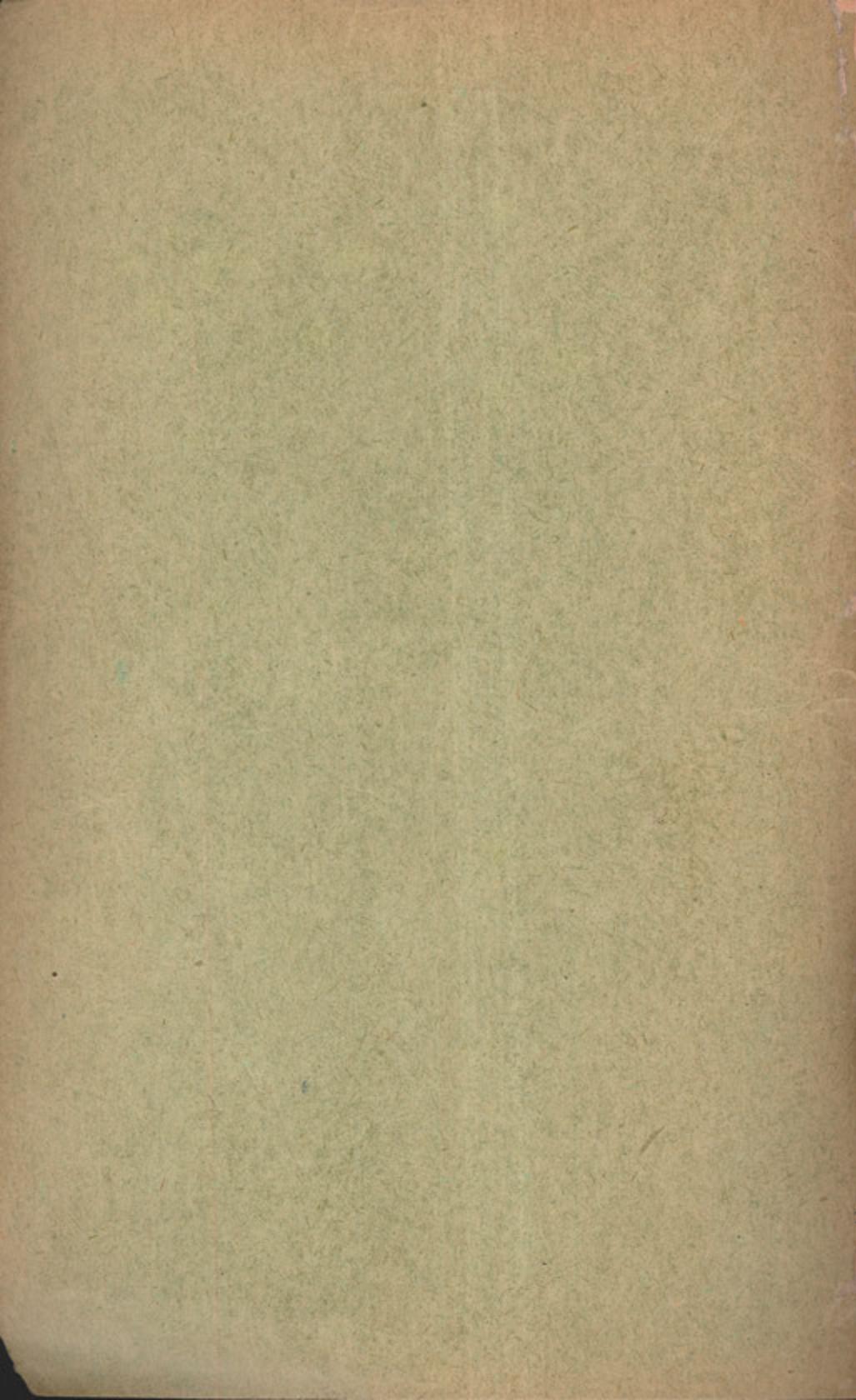


DAVIDSFONDS

Liederbuch

Gezangen van
Duitse meesters
met woorden van
Vlaamsche dichters.



265/3
3/6/9/3
1/5/7/3
1/2/3/2
3/3/2/2
2/2/



UITGAVE VAN HET DAVIDSFONDS

Nr. 93

LIEDERBOEK

BEHELZENDE

GEZANGEN

VAN

VEROEMDE DUITSCHE MEESTERS

MET WOORDEN VAN

VLAAMSCHE DICHTERS

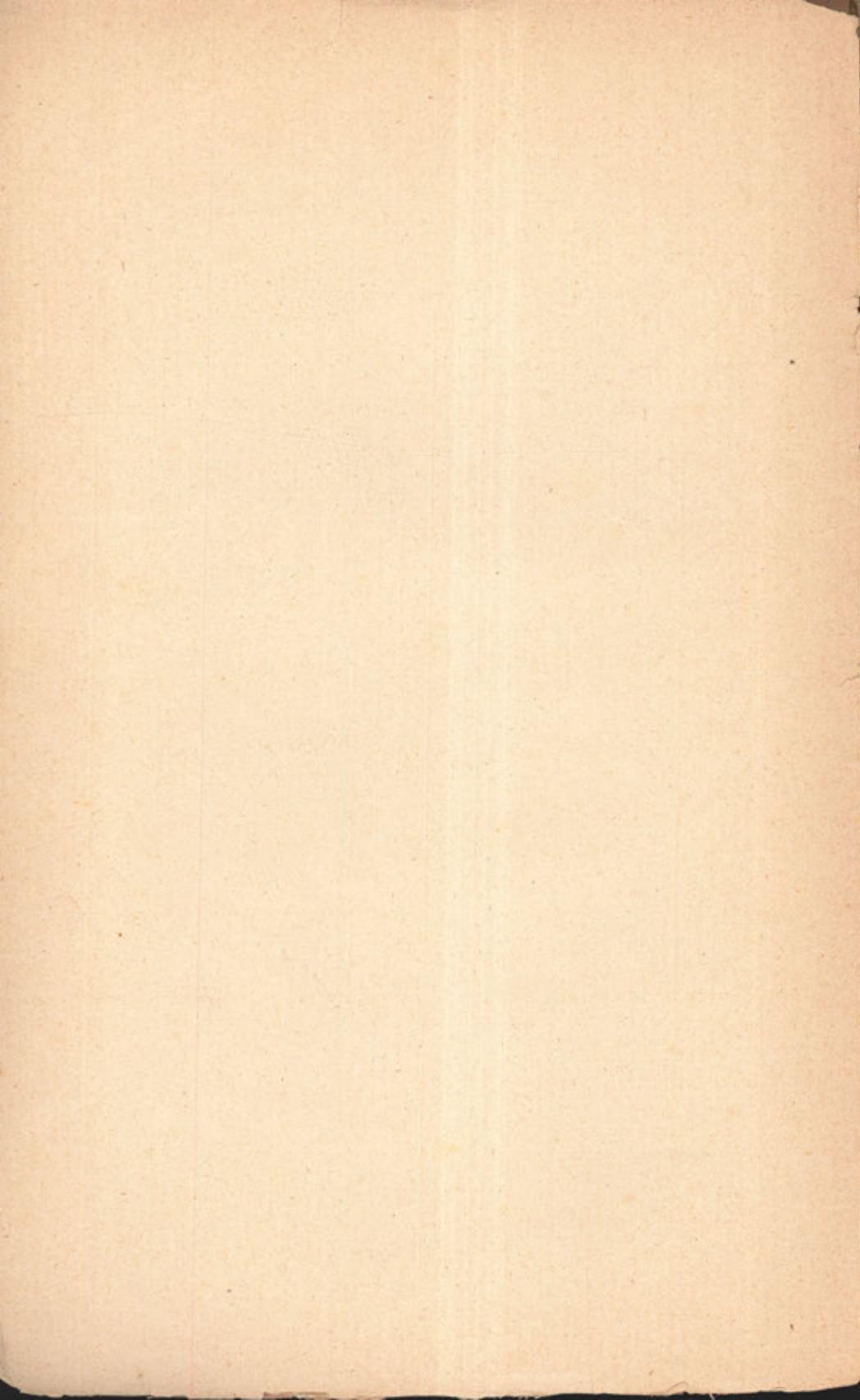
Robert Schumann — Fr. Glinka
Fr. Schubert — K.-J.-M. von Weber
F. Mendelssohn-Bartholdy

L. von Beethoven
C.-F. Zelter — H.G. Nageli
J.-F. Reichardt
Wolfg.-Am. Mozart



GENT, Drukkerij A. SIFFER. — 1895.







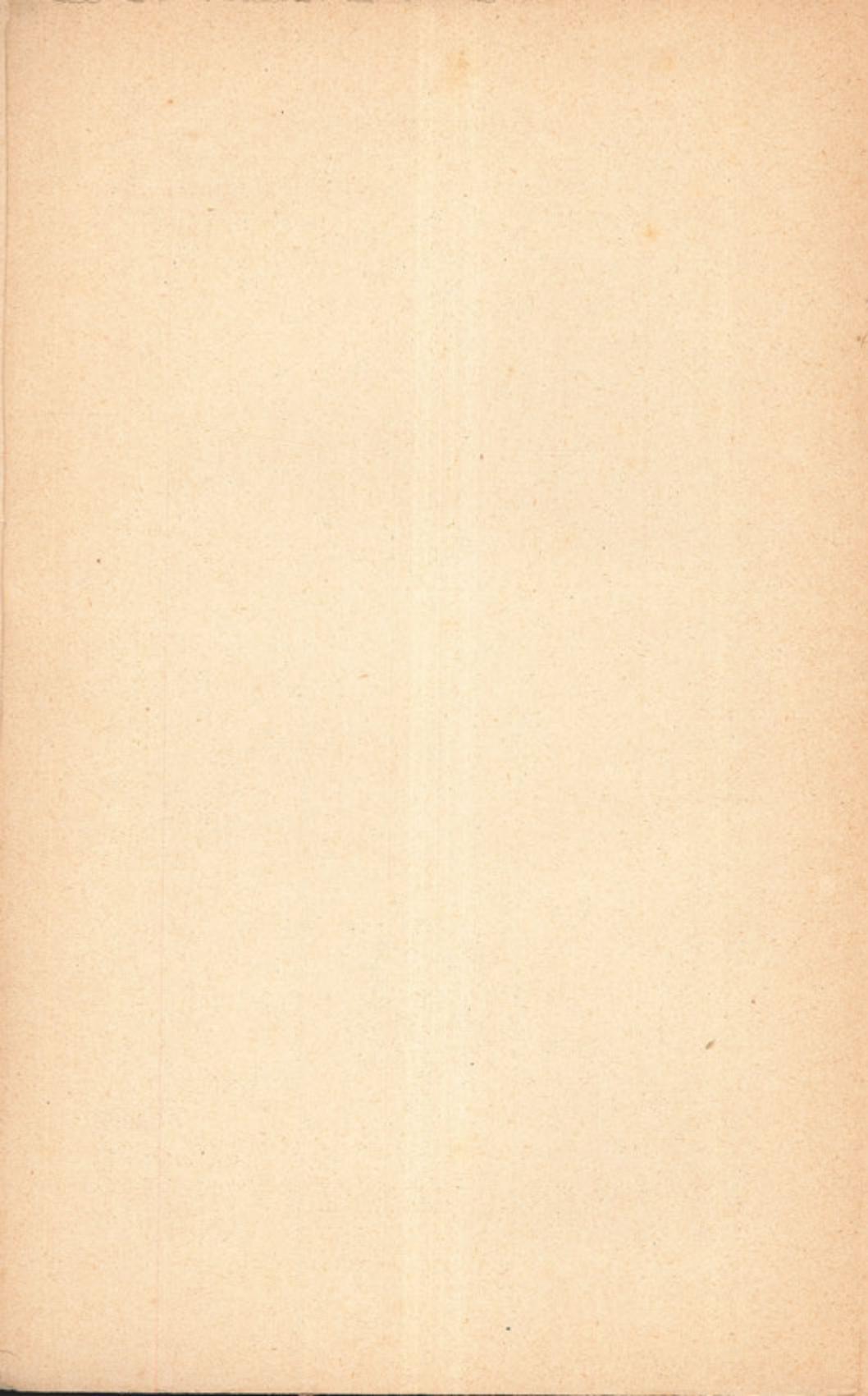
LIEDERBOEK

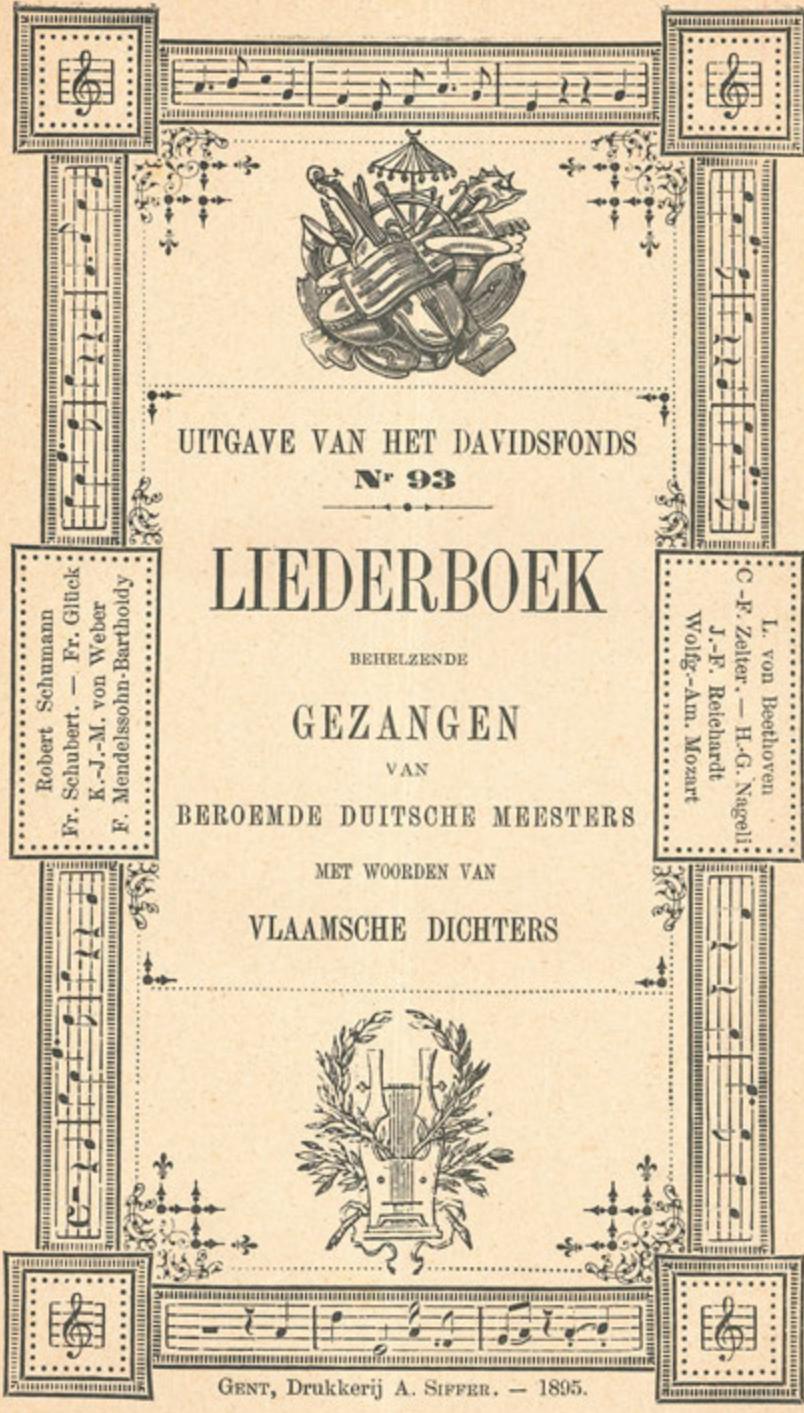
BEHELZENDE

GEZANGEN VAN BEROEMDE DUITSCHE MEESTERS

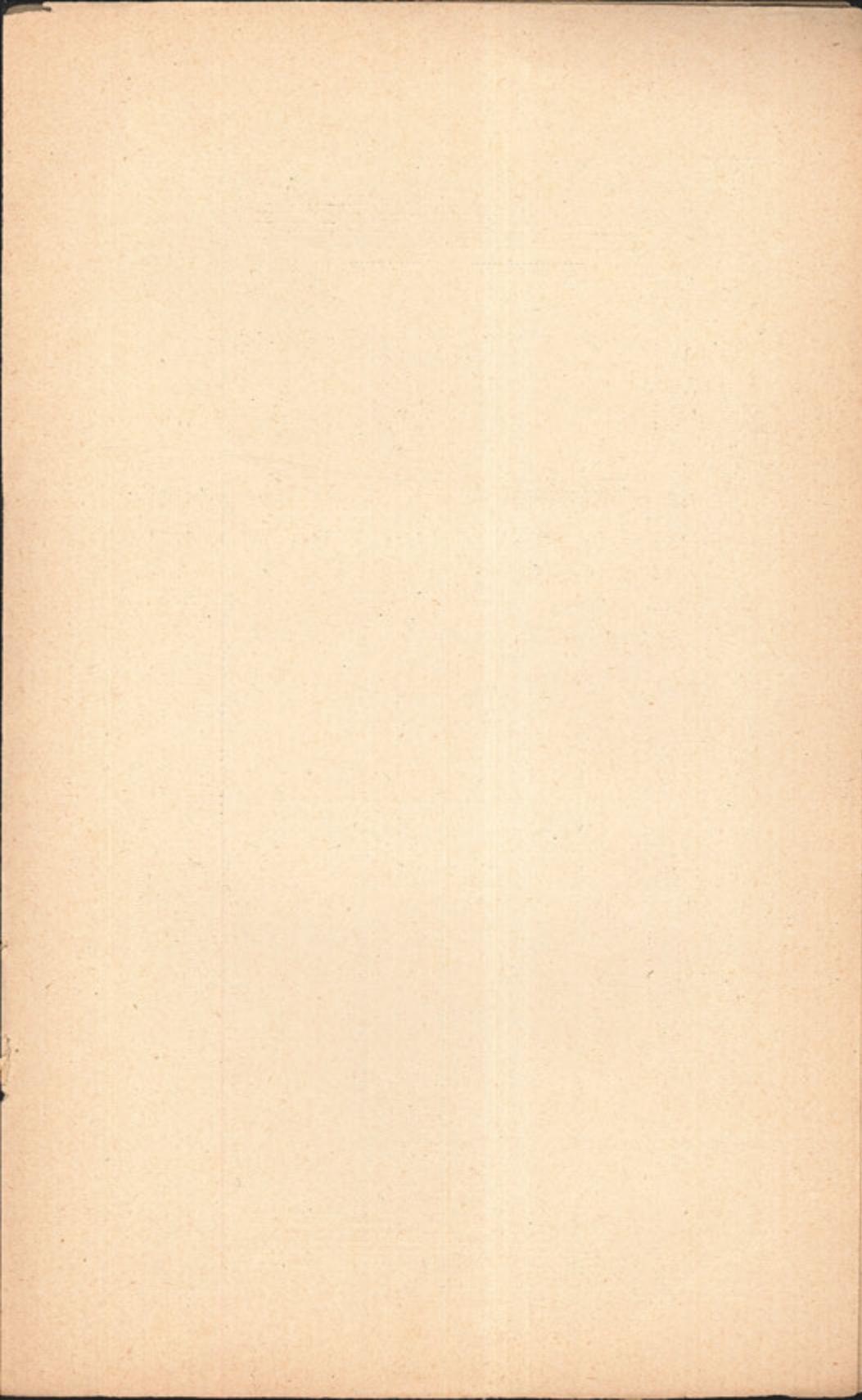
MET

WOORDEN VAN VLAAMSCHE DICHTERS.





GENT, Drukkerij A. SIFFER. — 1895.



Sedert lang was door verschillige afdeelingen van het Davids-Fonds aangedrongen op de uitgave van een meerder getal Liederen, dan gewoonlijk telken jare geschiedde, en namelijk van zulke, die noch voor den Zanger noch voor den Begeleider bijzondere moeilijkheden opleveren. Het Hoofdbestuur, aan dit verlangen gehoor gevende, besloot tot het drukken van eenen bundel melodijen, ontleend aan den rijken Liederschat onzer bij uitstek zangminnende naburen, de Duitschers.

Dezen bundel bieden wij heden den Vlaamschen zangminnaren aan. Hij behelst vijf en twintig stukken van **Fr. Gluck**, **F. Mendelssohn-Bartholdy**, **Wolfg.-Amed. Mozart**, **H.-G. Nageli**, **J.-F. Reichardt**, **Fr. Schubert**, **R. Schumann**, **L. van Beethoven**, **K.-M. von Weber**, **C.-F. Zelter**, alle in Duitschland zeer populair gebleven en daar nog herhaalde keeren gedrukt. Men zal ze, wij durven het verhopen, zingen met grooten bijval in de huiskamer, op de feestvergadering of in de werkplaats, zonder, in 't opzicht der zedelijkheid of betamelijkheid, den minsten aanstoot te zullen geven.

Waar het kon, is de oorspronkelijke Duitsche tekst

in onze taal overgebracht; waar dit niet gevoeglijk mocht, is een nieuwe tekst er op geschreven door verschillige, tot het Davids-Fonds behoorende dichters.

Bekomt deze liederenverzameling den bijval, welken het Hoofdbestuur er van verwacht, dan kan hij, vroeg of laat, door eenen tweeden bundel van denzelfden aard worden opgevolgd.

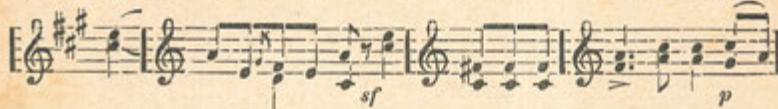
Intusschen zij den heer J. d'Hooghe, ervaren toondichter en lid der Muziek-Commissie van het Davids-Fonds, namens het Hoofdbestuur hier dank gezegd voor de vele en goede zorgen, welke hij aan deze uitgave heeft besteed,



DAVIDSFONDS. — LIEDERBOEK N^r 93.

Wijzigingen en Verbeteringen.

Bladz. 1 maat 1 bl. 1 maat 3 bl. 7 maat 7 bl. 15 maat 5 .



bl. 18 maat 3 bl. 19 maat 3 bl. 20 maat 6



bl. 21 maat 8 bl. 22 m. 2 bl. 22 maat 12



bl. 29 maat 8 bl. 29 maat 10 bl. 31 maat 10 bl. 34 maat 2



bl. 34 maat 3 bl. 34 maat 5 bl. 35 maat 5



bl. 35 maat 5
bl. 81 maat 5
ondersten notenbalk bl. 37 maat 2 bl. 37 maat 6



komt de mensch op ver-



bl. 39 maat 7

bl. 54 maat 6

bl. 56 maat 2



Oeh, mijn hart ver-

bl. 68 maat 3

bl. 68 maat 6 stem



treur-nis - wol - ken trek - ken

bl. 76 maat 6

bl. 83 maat 1

bl. 84 maat 5

bl. 84 maat 8



bl. 88 maten 3 en 5

bl. 91 maten 5 en 7

bl. 84 maat 10

bl. 85 laatste maat. midden notenbalk



bl. 90 maat 7

bl. 94 maat 2 bl. 98 maat 8



Ø Jeugd, o schoone Rozenfijd.

Naar het Hoogduitsch
door FRANS WILLEMS.

Muziek van
FELIX MENDELSSOHN-BARTHOLDY.

Andante con moto.

The musical score consists of three staves of music in common time, key signature of two sharps (D major). The vocal part (Soprano) starts with a melodic line, supported by a piano accompaniment. The lyrics are as follows:

Van al - le schoo - ne maag - den Op der
aard, Is één, hoe ze ook be-haag - den, Meest mij
waard, Zij heeft een kriek-rood mond - je En

A musical score for voice and piano. The vocal part is in soprano clef, and the piano part is in bass clef. The score consists of six staves of music. The lyrics are written in Dutch. The vocal line starts with "zwart-bruin lok-kig haar: Ik wou ze wel min-nen Ge-", followed by a piano interlude. The vocal line continues with "heel en gaär. Ik wou ze wel min-nen Ge-", followed by another piano interlude. The vocal line concludes with "heel en gaär. Haar". The piano part features harmonic support with various dynamics like *sf*, *p*, and *pp*. The lyrics continue on the next page.

zwart-bruin lok-kig haar: Ik wou ze wel min-nen Ge-

heel en gaär. Ik wou ze wel min-nen Ge-

heel en gaär. Haar

groef-jes in de wan-gen, Haar kuil-tjen in de kin, Daar

A musical score for voice and piano. The vocal part is in soprano C-clef, and the piano part is in bass F-clef. The score consists of six staves of music. The lyrics are in Dutch. The first staff starts with a forte dynamic. The second staff begins with a piano dynamic and includes dynamics sf and cresc. The third staff begins with a piano dynamic and includes dynamics sf and cresc. The fourth staff begins with a piano dynamic and includes dynamics sf and cresc. The fifth staff begins with a piano dynamic and includes dynamics sf and cresc. The sixth staff ends with a piano dynamic.

werd ik in ge - van - gen Heel licht en blij van zin, En

zie ik in haar oo - gen Die he - mel - blau - we zee, Dan

voert ze voor 't le - ven Mijn hart er in mée! Dan

voert ze voor 't le - ven Mijn hart er in mée!

sf expressivo

A musical score for voice and piano. The vocal part is in soprano clef, and the piano part is in bass clef. The key signature is two sharps. The vocal line begins with a rest, followed by a melodic line with dynamic markings *pp* and *mf legato*. The lyrics "jongheid, o schoone rozen-tijd!" are written below the notes. The piano accompaniment consists of eighth-note chords. The vocal line continues with eighth-note patterns, and the piano accompaniment includes sixteenth-note figures. The lyrics "Met zangen en bloemen gjij" are written below the notes. The vocal line ends with a melodic line, and the piano accompaniment concludes with sustained notes.

o

pp

sf legato

mf

jong - heid, o schoo - ne ro - zen -
tijd!

Met

sf

zan - gen en bloe - men gjij

't har - te ver - blijdt! De

cresc.

He - mel staat o - pen, men

ziet er d'eng - len-schaar, De

cresc.

cresc.

He - mel staat o - pen, men

A musical score for voice and piano. The vocal part is in soprano C-clef, and the piano part is in bass F-clef. The key signature is three sharps. The music consists of six staves of music with lyrics in Dutch. The lyrics are:

ziet er d'eng - len - schaar,
Ach! of ik, mijn lief - ste, steeds bij u
waar! Ach! of ik, mijn lief - ste, steeds bij u
waar!

The score includes dynamic markings such as *sf*, *p*, *Ritard*, and *Ded.* The piano part features various chords and bass notes.

Wiegelied.

Vrij naar 't Hoogduitsch
door FR. DE POTTER.

Muziek van
K.-M. VON WEBER.

*Andante con moto,
con tenerezza.*



1. Kind van mijn hart, o, mijn lie - ve - ling zoet,
2. He - den nog, kind - je is 't uw gul - de - ne tijd;
3. En - geln des he - mels nu la - chen u toe,
4. Zoon van mijn hart, sluit uw oog - jes, 't is nacht;



d'A-vond-zon prijkt weer in gul-de-nen gloed;
La - ter ge - raakt g'uw ge - nuch-ten eens kwijt,
O - ver uw on-schuld.zoo blij - de te moë;
Moe - der zit reeds bij uw wieg - je te wacht;





Sluit thans uw oog - jes, en slui - mer ge - rust,
Als bij uw spon - de de zor - ge zal staan,
Ko - men zij la - ter u we - der na - bij,
Voor u heeft vroeg zijn of la - te geen zin :

A continuation of the piano accompaniment, featuring a sustained eighth-note bass line.



Gansch het ge - zin heeft goë nacht u ge - kust.
Trots al uw kla - gen en droe - vig ge - traan.
't Is om te troos - ten in leed en in lij'!
Lief - de der moe - der en slui - mert nooit in!

A continuation of the piano accompaniment, featuring a sustained eighth-note bass line.



Stille Nacht.

Gedicht van
THEODOOR SEVENS.

Muziek van
FRANS SCHUBERT.

Langzaam.

The musical score consists of three staves of music. The top staff is for the soprano voice, the middle staff for the bassoon or cello, and the bottom staff for the piano. The music is in common time, with a key signature of two flats. The vocal line begins with eighth-note chords, followed by sustained notes and eighth-note chords. The bassoon part features sustained notes and eighth-note chords. The piano part provides harmonic support with sustained notes and eighth-note chords. The lyrics are integrated into the vocal line, starting with "nacht, O stil - le nacht," followed by "1. O stil - le" and "2. De nach - te -". The piano part concludes with a final chord.

1. O stil - le
2. De nach - te -
nacht, O stil - le nacht, Ik groet uw
gaal ver - heft zijn lied; Het koel - tje

maan, uw ster - ren- pracht, De kal - me
speelt met blad en riet, En bo - ven

The musical score consists of three staves. The top staff uses treble clef, the middle staff alto clef, and the bottom staff bass clef. The key signature is one flat. The music features eighth-note patterns and rests. The lyrics are placed above the top staff.

vliet, het ef - fen meer Weer-kaat - sen
al die heer-lijk - heid, Daar roemt een

The musical score consists of three staves. The top staff uses treble clef, the middle staff alto clef, and the bottom staff bass clef. The key signature is one flat. The music features eighth-note patterns and rests. The lyrics are placed above the top staff.

mij de he-mel - sfeer, de he-mel -
koor Gods ma-jes - teit, Gods ma-jes -

The musical score consists of three staves. The top staff uses treble clef, the middle staff alto clef, and the bottom staff bass clef. The key signature is one flat. The music features eighth-note patterns and rests. The lyrics are placed above the top staff.

sfeer.
teit.

O stil - le nacht, O

CPSC.
stil - le nacht, Wat zijt gjij schoon

pp

vol ernst en pracht, vol ernst en pracht!

O still - le nacht, o

stil - le nacht, Wat zijt gij schoon,

cresc.

f

A musical score for voice and piano. The top system shows two staves: a soprano staff in G major with a basso continuo staff below it. The vocal line begins with "vol ernst en pracht," followed by a repeat sign and "vol ernst en". The piano accompaniment consists of eighth-note chords. The bottom system continues with "pracht!" followed by a piano part featuring sixteenth-note patterns.

vol ernst en pracht,
vol ernst en

pracht!



Aan den Sonneschijn.

Naar ROBERT REINICK,
door F. D.

Muziek van
ROBERT SCHUMANN.

In volkstoon.

mf

O zon-ne-schijn, o zon-ne-schijn! Hoe schijnt gij diep in
't har - te mijn, Gij wekt er zoe - ten le - vens-lust, Door
niets ge - koeld, door niets ge - sust,

p

G'ont - rukt aan mij - ne borst een zucht

p

En 't huis, mij t'eng, ik

Ped.

rap ont-vlucht, Ge - lokt naar fris - sche groe-ne wei, Waar

maag-den vie - ren 't zoet der mei, Waar maag-den vie - ren

p

fritard

't zoet der Mei.

Maar

p

Ped.

frit.

Ped.

zon - ne-schijn ge - loof me vrij, Dat ik niet doen zal

p

Ped.

zoo als gij, Die ie - dre bloe - me kust en koost, Die

Ped.

f

voor u in de da - len bloost. Gij blikt zoo lang reeds

Ped.

op mij neer, En weet ge - noeg wat ik be - geer :

Eén zon - ne-schijn, één lief - de - pijn, Dat

Ped.

is mijn droom, het le - ven mijn.



Wensch en Weigering.

Gedicht van FR. WILLEMS
Naar het Hoogduitsch.

Muziek van
K.-M. VON WEBER.

Allegro



1. Als ik de bloemp-jes be-schouw, Wensch ik mij ee-ne
2. Als ik de vo - gels be-schouw, Wensch ik mij ee-ne
3. Als ik de visch - jes be-schouw, Wensch ik mij ee-ne
4. O-ver-al waar ik naarschouw, Vind ik zoo man en



vrouw : Zel-den bloeit één al - leen, Bloemp-jes zijn
vrouw : Ziet, hoe ze zijn te gaar, Vrien - de - lijk
vrouw : Lie - fe - lijk, vroeg en spa, Zwemt 't een het
vrouw, Elk van zijn taak be - wust, Dee - len - de





graag bij een 't Bloemp-je der gouw heeft ee-ne vrouw.
paar bij paar, 't Vo-gel-tje trouw heeft ee-ne vrouw.
an-dre na 't Visch-jen in 'tgrouw heeft ee-ne vrouw.
leed en lust, Daar-om ik woù ook ee-ne vrouw.



5. Als ik de vrou-wen be-



schouw, Wensch ik mij gee-ne vrouw,

The image shows three staves of musical notation in G major. The top staff consists of three measures of music with lyrics: "wa - ren ze als 't bloe - me - lijn ! Maar 't kon wel". The middle staff consists of three measures of music with lyrics: "an-ders zijn, 'k Ga niet ter trouw. 'k Wil gee - ne vrouw.". The bottom staff consists of three measures of music. The notation includes treble, bass, and alto clefs, with various note heads and rests. The lyrics are written below the notes.



Goeden Nacht.

Gedicht van
JER. NOTERDAEME.

Muziek van
FELIX MENDELSSOHN-BARTHOLDY.

Beweegt.

A musical score for voice and piano. The top staff is for the piano, featuring a bass clef, a common time signature, and a key signature of one sharp. The bottom staff is for the voice, with a soprano clef, an 8/8 time signature, and a key signature of one sharp. The piano part consists of eighth-note chords. The vocal part begins with a melodic line starting on A.

A continuation of the musical score. The top staff is for the piano, and the bottom staff is for the voice. The vocal line continues from the previous system, maintaining the melodic line and harmonic progression established earlier.

1. Slaap, o kind-je, d'en-glen wa-ken rond uw wieg-je en moe-der
2. Va - der heeft ons bei ver-la-ten en hij rust in d'aar-de

A continuation of the musical score. The top staff is for the piano, and the bottom staff is for the voice. The vocal line continues from the previous systems, maintaining the melodic line and harmonic progression established earlier.

wacht tot - dat bei de uwoog -jes
zacht, in uw droom zultgij hem

A continuation of the musical score. The top staff is for the piano, and the bottom staff is for the voice. The vocal line continues from the previous systems, maintaining the melodic line and harmonic progression established earlier.

slui-ten, slaap, mijn kind-je, goe - den nacht, tot - dat
weér-zien, slaap, mijn kind-je, goe - den nacht, in uw

bei-deuw oog - jes slui-ten, slaap, mijn kind - je, goe - den
droom zult gij hem weér-zien,slaap, mijn kind - je, goe - den

nacht, nacht, goe-den nacht, goe-den nacht, goe-den

nacht, nacht,

nacht.

3. O ver - tel mij mor - gen uch - tend, als de
4. On - der - tus-schen sliep het kind - je, moe - der

cresc.

zon door 't ven - ster lacht,
zong nog : goe - den nacht!

Wat uw va - der al ge - zeid heeft, slaap mijn
Maar Gods En - gelen had - den 'tziel - tje reeds den

kind - je, goe - den nacht. O ver - tel mij mor - gen
he - mel in - ge - bracht, Maar Gods En - gelen had - den

uch - tend, als de zon door 't ven-ster lacht,
't ziel - tje reeds den he - mel in - ge-bracht.

goe - den nacht, goe - den
reeds den he - - mel in - ge-

nacht.
bracht.

pp

Naar de verten!

Naar het Hoogduitsch
door EUG. DE LEPELEER.

Muziek van
FR. GLUCK.

Redelijk langzaam



1. Ziet ge iuden a-vond de wol - ken gaan!
2. Ach in de wou-den, zoo groen en dicht,
3. Dood breekt de rots-wand het wind - ge - bral,
4. 'k Vin - de geen vrede, ach! in 't mor - gen - rood,

A musical score for voice and piano. The top staff shows a single melodic line in G clef, 3/8 time, and B-flat key signature. The bottom staff shows the piano accompaniment in C bass clef, 3/8 time, and B-flat key signature. A dynamic marking 'p' is placed above the piano staff.

Ziet ge de ber - gen-spits gloei - end staan! Met
Lief - de gloeit heim - lijk en stil wel - licht, Geen
Koelt - jes door - flad - dren het lief - lijk dal, En
Rus - te noch lief - de in des a - vonds schoot! Het

A musical score for voice and piano. The top staff shows a single melodic line in G clef, 3/8 time, and B-flat key signature. The bottom staff shows the piano accompaniment in C bass clef, 3/8 time, and B-flat key signature.

eeu - wi - ge sneeuw de hoog - ten om - glansd, Met
oog, die ze ziet; geen stem, die ze stoort, En
sche - me-rend dwaalt er 't ma - ne - licht om, Bij
le - ven ver - zwindt, — een scha - duw, een droom.... Kom,

cresc.

groe-nen-de wou-den de da-len om - kranst!
za - lig leeft lief-deer met lief-deim-mer voort!
't ver-re ge - ruisch van der gol - ven ge - brom!
lief-de, gij, eeu - wi - ge Gods-lief - de vroom!

cresc.

Ach, naar de ver - ten, hoe ik ver - zucht!
Ach, naar de ver - ten, hoe ik ver - zucht!
Ach, naar de ver - ten, hoe ik ver - zucht!
Ach, naar den he - mel, hoe ik ver - zucht!

A musical score for voice and piano. The vocal part is in soprano clef, B-flat major, and common time. The piano part is in bass clef, B-flat major, and common time. The lyrics are:

Ach, naar de ver - ten, hoe ik ver - zucht!
Ach, naar de ver - ten, hoe ik ver - zucht!
Ach, naar de ver - ten, hoe ik ver - zucht!
Ach, naar den he - mel, hoe ik ver - zucht!

The piano accompaniment consists of eighth-note chords in the bass line and sixteenth-note patterns in the treble line.

— · · · —

Croeninge.

Gedicht van
THEODOOR SEVENS.

Muziek van
FRANS SCHUBERT.

Snel en krachtvol.

A - larm! A - larm! A -

larm! zoo klonk het wel-eer in den lan-de; Wach-

arm! Wach-arm! Wach-arm! Heel Vlaan-de-ren ligt in de schan-

de; Har - op! Ha - rop! gjij al - len, Die voor de vrij - heid

blaakt; Naar Kort - rijks kou - ter he - nen En

Vlaan-drens vlag be - waakt.

Toen kwa-men uit Gent en
Brug - ge De ne - rin-gen hand aan hand, Vol
haat voor vreem-de roo - vers, Vol lief - de voor hun
land... Daar klom ge - rucht in de

ver - te, De zon - ne ver - bleek - te een wijl... Daar
vie - len en rid - ders en paar - den, Ge -
trof - fen door knobs en door bijl. Daar
vie - len en rid - ders en paar - den, Ge -

trof - fen door knots en door bijl.

cresc.

En Vlaan-dren werged - wro - ken, Den

elf - den Ju - li - dag, En hon - der-de spo - ren

staaf - den Den roem van Vlaan - de-rens vlag ; En

A musical score for three voices (Soprano, Alto, Bass) and piano. The score consists of six staves of music. The lyrics are written below the vocal parts.

Vlaan-dren werd ge-wro-ken Den elf-den Ju - li - dag, En
hon-der-de spo-ren staaf - den, staaf - den Den roem van
Vlaan-de-rens vlag, staaf-den, staaf-den
Den roem van Vlaan-de-rens vlag.

The piano part includes dynamic markings such as *sf* (fortissimo) and *cresc.* (crescendo). The vocal parts are in common time, and the piano part is in common time throughout.

De brave Meid.

Gedicht van FR. WILLEMS.

Naar het Hoogduitsch.

Muziek van

K.-M. von WEBER.

Con moto

The musical score consists of two staves of music in common time, key signature of one sharp (F major). The top staff is for voice and piano, and the bottom staff is for piano alone. The lyrics are written below the top staff.

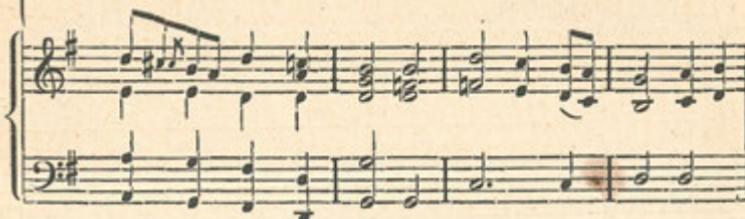
Con moto

1. Een bra - ve meid van goe - den stand Gaat
2. Zij draagt en brengt geen nieuws-kens aan, Werkt
3. Zij is ook vroo - lijk, frisch en knap, Vol -
4. 't Ge - ring - ste zelfs wordt wel be - waard; Steeds

trouw haar mees - te - res ter hand, Houdt scho - tels, disch en
rus - tig en laat elk be - gaan, Is vroom en ze - dig
brengt haar dag - taak flink en rap, En neemt het heur waar -
zui - ver houdt ze vloer en haard, Gaat zorg - zaam om met



vor - ken schoon, Dat ie - der zich te - vre - den
van ge - moed En doet de kin - dren im - mer
din te goed, Als die haar soms ver - ma - nen
vuur en licht En doet ter kerk ook trouw haar



toon'.
goed.
moet.
plicht.



De Hoop.

Naar 't Hoogduitsch
door A.-V. BULTINCK.

Melodij van
J.-F. REICHARDT.

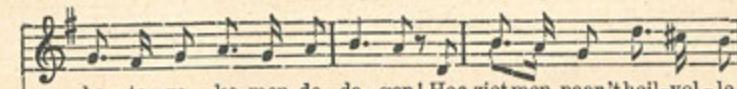
Matig.
Zacht.



1. Wat spreekt en wat droomt men in 'taardsch ge - woel, Van
2. De hoop, als een geu - ri - ge loo - ver-krans, Om -
3. Zij is er geen val - sche, geen stree-len-de woon, Zij



Zacht



be - te - re, ko-men-de da - gen! Hoe zietmen, naar 'theil-vol - le,
geeft reeds den knaap in zijn spe - len; Den jong-ling be - gees-tert haár'
gaat in geen ijl-geest ver - lo - ren; Zij kon - digt luid in het



A musical score for three voices (Soprano, Alto, Tenor/Bass) and piano. The vocal parts are in G major, common time. The piano part includes bass and treble staves.

The lyrics are as follows:

gou - den doel, De men-schen steeds hij - gen en ja - gen. Wat
too - ver-glans, Geen dood kan der aard haar ont - ste - ken. Het
hart zich aan: Tot iets be - ter zijn wij ge - bo - ren. De

oud en nieuw wor - de in 's we-relds kring, Im - mer
graf waar - in, moe - de, de grijs-aard daalt, Is nog
klank van dat zoet in - wen - dig lied Be -

hoopt de mensch op ver - be - te - ring.
steeds door 't licht van de hoop om - straald.
driegt de ho - pen - de zie - le niet.

Lentelust.

Gedicht van THEODOOR SEVENS,
naar ULRICH VON LICHTENSTEIN.

Muziek van
FELIX MENDELSSOHN-BARTHOLDY.

Andante.

The musical score consists of three staves of music in 2/4 time, key signature of two sharps (D major). The top staff is for the voice, the middle staff is for the piano right hand, and the bottom staff is for the piano left hand. The lyrics are written below the vocal line.

Dui-zend vo-gels, lus - tig stoel-end, Zin-gen weer zoo
schoon als luid; Dui-zend bloe-men, heer-lijk bloei-end,

A musical score for voice and piano. The vocal part is in soprano C-clef, and the piano part is in bass F-clef. The score consists of six staves of music. The lyrics are written below the vocal line. The piano accompaniment features various patterns of eighth and sixteenth notes, with dynamic markings such as *sf* (fortissimo) and *p* (pianissimo). The vocal line includes several melodic phrases with sustained notes and grace notes.

Aas-men weer hun geu-ren uit. Aas-men weer

hun geu ren

uit. Al-les juichten lachten

trilt In den gloed der zon-ne-stralen; Op de heuv-len, in de

p *cresc.*

da - len, Spat de vreug - de

p

rein en mild. Spat de vreug -

de rein en mild.

dim. pp

't Vrije Vlaamsche Lied.

Gedicht van
JER. NOTERDAEME.

Muziek van
FRANS SCHUBEET.

Allegretto.

The musical score consists of three staves of music. The top two staves are in common time (indicated by '8') and the bottom staff is in 6/8 time. The key signature is one flat. The first two staves begin with a forte dynamic (ff) and transition to a piano dynamic (p). The third staff begins with a piano dynamic (pp). The lyrics are written below the third staff.

1. Komt! komt, de blij-de
2. Zoo priemt de dag dat
3. De taal van 't volk lag

A musical score for three voices (Soprano, Alto, Tenor/Bass) and piano. The vocal parts are in G clef, and the piano part is in F clef. The music consists of three staves. The lyrics are in Dutch.

zon - ne giet, In 't Oos - ten op - ge - staan, Haar
Vlaan-der - land, Vol groot - heid, roem en eer, Zal
als ver-smacht In zijn be - ne - pen keel, Door

licht dat door de ruim - te schiet, Uit hel - dre wol - ken -
bre - ken zij - nen sla - ven-band En vrij zijn als wel -
vreemd ge-weld en hoo-ger macht, Dat was voor hem te

baan. Uit hel - dre wol - ken - baan. De
eer. En vrij zijn als wel - eer. Komt
veel : Dat was voor hem te veel. De

A musical score for three voices (Soprano, Alto, Bass) and piano. The vocal parts are in G clef, and the piano part is in F clef. The music consists of two systems of four measures each. The lyrics are as follows:

bloe-men hef-fen wel-ge-moed, Hun kel-ken he-mel-
bij en groet dien blij-den dag, Het mor-gen-licht ge-
Vla ming stak zijn hoofd weer op En gaf een lui-den

A musical score for three voices (Soprano, Alto, Bass) and piano. The vocal parts are in G clef, and the piano part is in F clef. The music consists of two systems of four measures each. The lyrics are as follows:

waart, En heb-been reeds de zon ge-groet In
niet, En zingt, zoo luid uw borst 'tver-mag, Het
schreeuw, Hij schud-de zij-nen vrij-en kop En

A musical score for three voices (Soprano, Alto, Bass) and piano. The vocal parts are in G clef, and the piano part is in F clef. The music consists of two systems of four measures each. The lyrics are as follows:

ha-re mei-e-vaart. En heb-been reeds de
vrij-e Vlaam-sche lied. Eu zingt, zoo luid uw
zong den Vlaam-schen Leeuw. Hij schud-de zij-nen

cresc.

cresc.

zon ge-groet In ha - re mei - e - vaart, ge-
borst 't ver-mag Het vrij - e Vlaam - sche lied, en
vrij - en kop En zong den Vlaam - schen Leeuw. en

cresc.

groet, ge-groet, in ha-re mei-e - vaart, ge-
zingt, en zingt, het vrij-e Vlaam-sche lied, en
zong, en zong en zong den Vlaam-schen Leeuw, en

cresc.

groet, ge-groet in ha - re mei - e - vaart.
zingt, en zingt het vrij - e Vlaam - sche lied.
zong, en zong, en zong den Vlaam - schen Leeuw.

Dal Segno.

Liefvrouwenbeestje.

Naar het Hoogduitsch
door EUG. DE LEPELEER.

Muziek van
ROBERT SCHUMANN.

Niet snel. *p*

Lief-vrou-wen-beest-je zet u neer op mij-ne hand, Ik
zal u, neen, niet de - ren, neen niet de - ren, neen,
neen, niet de - ren. Daar zal u, neen, geen leed ge-schiën

'k Wil maar u - we bon - te vler-ken zien, 'k Zie uw vlerk-jes bont zoo
ge-ren. Lief-vrou-wen-beest-je
vlucht en vlieg, uw huis-je brandt, Uw kroost, ach, krijt zoo
droe-ve: krijt zoo droe - ve hoor, hoor, hoe droe-ve! De

spin om-spint ze valschen vlug; Lief-vrouwen-beest-je

vlieg te-rug, U - we kin-dren krij - ten droe-ve.

Lief - vrou-wen-beest-jen,

op en vlieg te buur-mans in : Daar zal geen kind u de-ren,
sf ten.

A musical score for voice and piano. The vocal part is in soprano clef, and the piano part is in bass clef. The score consists of four systems of music. The first system starts with dynamic *sf*. The lyrics are: "niets, niets, u de-ren, Er zal u daar geen leed ge-schien, Zij". The second system starts with dynamic *ten. sf*. The lyrics are: "wil len u - we bon - te vlerk -jes zien, En gjij dan, groet ze". The third system starts with dynamic *p*. The lyrics are: "ge-ren.". The fourth system ends with dynamic *sf*.

niets, niets, u de-ren, Er zal u daar geen leed ge-schien, Zij

wil len u - we bon - te vlerk -jes zien, En gjij dan, groet ze

ge-ren.

Mijmering.

Naar 't Hoogduitsch
door A.-V. BULTYNCK.

Muziek van
ROBERT SCHUMANN.

Niet snel, zeer zacht.

Geen mensch kan we-ten noch ra-den, Waar 'k droo-me zoo zoet, zoo
Wat doet het za- lig ge-voe-len Der stil - te mij goed, ja

zoet! Al dwa-lend langs een - za - me pa - den, Doch
goed, Dat, ver van het drif - ti - ge woe - len, Naar

nie-mand het we-ten moet. Nnoch 'tzwij-gen-de sneeuw-veld om-
hoo-ger mij rei-ken doet... Ginds bo - ven het blau - we ge-

laag,
welf
Noch ginds in den hoo - gen : Het ge-
Daar zweeft mij-ne zie - le : Vol ver-

p

stern-te, zijn er zoo still
lan - gen zoe-kend het oord
Als mij - ne ge-dach-ten
Waar eeu-wig de God-heid

Ietsvat levendiger.

zijn. Een vo - gel wou ik we - zen, 'k Wou
troont. Een vlie - gen o - ver de zee, Wijd o - ver de zee, nog

wij-der: Zoo kwam ik in 'sHe - mels reë! Geen Wat

p 1^e TIJD

mensch kan 't we-ten noch ra-den, Waar 'kdroo-me zoo zoet, zoo doet het za-lig ge-voe-len Der stil-te mij goed, ja

p

zoet! Al dwa-lend langs een-za-me pa-den, Doch goed, Dat, ver van het drif-ti-ge woe-len Naar

ritard.

nie-mand het we-ten moet. Doch nie-mand het we-ten hoo-ger mij rei-ken doet. Naar hoo-ger mij rei-ken ritard.

A musical score for voice and piano. The top staff shows a vocal line in G major with lyrics "moet." and "doet.". The piano accompaniment consists of two staves: an upper staff in G major and a lower staff in C major. The piano part includes dynamic markings *p* and *pp*. The vocal line continues on the second page, indicated by a brace and a repeat sign.



Vlaanderens Taal.

Gedicht van THEODOOR SEVENS,
naar HENDRIK SCHREIBER.

Muziek van
FELIX MENDELSSOHN-BARTHOLDY.

Andante.

1. Wie en heeft er nooit ge - luis - terd
2. Wie en heeft er nooit ge - luis - terd

Naar het lied - je van het ko - ren,
Naar het rui - schen van de Schel - de,

Rij - pend in den gloed der zon - ne,
Stroo - mend door de Ne - der - land - den,

Op de vrucht - ba - reak - ker - vo -
Door de stad van Ar - te - vel -

ren E - ven in - nig
de E - ven prach - tig

klonk het lied, Dat mij boei - de vroe - ger da - gen,
klinkt de zang Aan - ge-he - ven waar wij wo - nen,

Moe - ders zan - gen, moe - ders sa - gen,
Vlaam - sche klan - ken, Vlaam - sche to - nen,

p Och, mijn hart ver-geet u niet. Moe - ders zan - gen,
Leeft en schalt nog eeu-wen lang, Vlaam - sche klan - ken,

cresc.

A musical score for voice and piano. The vocal part is in soprano C-clef, and the piano part is in bass F-clef. The key signature is A major (three sharps). The tempo is indicated by a 'dim' dynamic in the piano part.

The lyrics in the vocal part are:

moe - ders sa - gen, Och, mijn hart ver-
Vlaam - sche to - nen, Leeft en schalt nog
geet u niet!
eeu - wen lang!

The piano part includes dynamic markings such as *p* (piano), *dim* (diminuendo), and *v* (volume indicator).

The score is divided into three sections:

- Section 1 (Measures 1-4): The vocal line consists of eighth-note chords. The piano accompaniment features eighth-note chords in the bass and sixteenth-note patterns in the treble.
- Section 2 (Measures 5-8): The vocal line continues with eighth-note chords. The piano accompaniment includes eighth-note chords in the bass and sixteenth-note patterns in the treble.
- Section 3 (Measures 9-12): The vocal line consists of eighth-note chords. The piano accompaniment features eighth-note chords in the bass and sixteenth-note patterns in the treble.

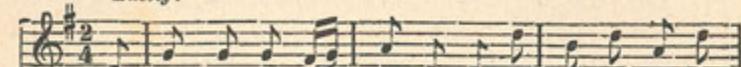
A horizontal line with a diamond-shaped ornament is positioned at the bottom of the page.

Schoone Kansen.

Woorden van
X. VAN WESTVELDT.

Melodij van
C.-F. ZELTER.

Lustig.



1. Ik was een jong-man, knap en fel, Hoe - zee! hoe-zee! hoe-
2. Ja, 'k dachhet is mijn roep en lot, O wee! o wee! o
3. 'k Deed meē in ee - ne lo - te - rij, Hoe - zee! hoe-zee! hoe-
4. Een op - roep voor een er - fe - nis! Hoe-zee! hoe-zee! hoe-
5. Daar was een juf - fer jong en rijk! Hoe-zee! hoe-zee! hoe-
6. 'k Be-hield een laat - sten gou-den droom: O wee! o wee! o
7. Kom, moed her-vat! Een kans! Ik ga, hoe-zee! hoe-zee! hoe-
8. En toch, 'kwerd rijk! 'k ben uit den nood! God dank! God dank! God

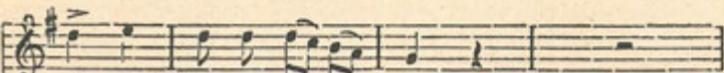
- zee! For - tui - ne ma - ken zou ik wel, Hoe-zee! hoe-zee! hoe-
2. wee! Maar, 'k heb nog nieks-kens in den pot, O wee! o wee! o
3. zee! En 't groo-te num-mer kwam aan mij, Hoe-zee! hoe-zee! hoe-
4. zee! 'k Ge - loof dat het fa - mi - lie is! Hoe-zee! hee-zee! hoe-
5. zee! Ik droom-deeen prach-tig hu - we - lijk, Hoe-zee! hoe-zee! hoe-
6. wee! Ik had een rij - ken ou - den oom, O wee! o wee! o
7. zee! Naar Mon - te - Car - lo of naar Spa, Hoe-zee! hoe-zee! hoe-
8. dank! Ik werk nu voor mijn daag - lijsch brood, Ged dank! Ged dank! God



1. zee! En 'tgaat me goed staan, rijk te zijn: Ik hou - de van de
2. wee! En toch For - tui - ne loeg mij aan. Ach, 'tschooldan niets of
3. zee! Maar straks werd me wat nieuws ge - leer'd: 'kHad zes en zes-tig
4. zee! 'tKomt goed! ver - ze - kert d'ad - vo-caat: Uw stam-boom toont het
5. zee! 'kTrok dus mijn stou - te schoe-nen aan, En 'kging, En 'ksprak, in
6. wee! Op hem bleef lang mijn hoop ge - bouwd: Hij was al bij de
7. zee! Daar maak ik een mil - lioen-tje buit, 'kLeg op de rol mijn
8. dank! En bij de zeeg-ning mild van God, 'kWerd rijk aan hui-se-



1. beet-jes fijn En van den lek-kren wijn, En van den lek-kren
2. 'twas ge-daan, Maar tel-kens 'tis ver-gaan. Maar tel-kens 'tis ver-
3. om-ge-keerd... 'tWas nie-men dal - le weerd. 'tWas nie-men-dal - le
4. in-der-daad... Maar 'tschool een en - klen graad. Maar 'tschool een en - klen
5. (Fransch haar aan... Zij loeg, en liet mij staan. Zij loeg, en liet mij
6. tach-tig oud! En ach! hij is ge-trouwd! En ach! hij is ge-
7. stu-i-vers uit, 'kVer-loor mijn laat-sten duit. 'k Ver-loor mijn laat-sten
8. lijk ge-not En vre-de in nee-drug lot. En vre-de in nee-drug



1. wijn, En van den lek-kren wijn.
2. gaan. Maar tel-kens 't is ver - gaan.
3. weerd.'t Was nie-men-dal - le weerd.
4. graad. Maar,'t school een en-klen graad.
5. staan. Zij loeg, en liet mij staan.
6. trouwd En ach! hij is ge - trouwd.
7. duit. 'k Ver - loorn mijn laat-sten duit.
8. not En vre-de in nee-drig lot.



inhoudend



Gods eere in de Natuur.

Vrij naar 't Hoogduitsch van GELLERT,
door FR. DE. POTTER.

Muziek van
LOD. VAN BRETHOVEN.

Majestatisch en verheven.

A musical score for a three-part setting. The top staff is in treble clef, the middle staff in bass clef, and the bottom staff in bass clef. The key signature is one flat. The time signature changes from common time to 2/4. The vocal parts enter sequentially, starting with the bass, followed by the tenor, and then the soprano. The lyrics are:

1. De heem- len roe-men des Eeu-wi-gen
2. Al - om waar des men-schen blik-ken ver-

A continuation of the musical score. The top staff begins with a melodic line, followed by the bass and tenor entries. The lyrics are:

ee - re, Met glans en ma - jes - teit om - gloord; Hem roe-men
poo - zen, Daar trefthem Go - des op - per - macht; De bloe-me

The score includes dynamic markings such as *p*, *f*, and *sf*.

zee-en, en lan-den en luch-ten: Ver-neem, o mensch! hun
fluis-tert ons van Zij-ne goed-heid, In stor-men spreekt Zijn
god-lik woord!
wre-kers-kracht.

Wie
Ver-

zaait om-hoog zoo me-ni-ge ster-re?
waan-den, die geen God wilt er-ken-nen,

Wie stuurt de zon in 'tmaat-loos veld?
Door val-sche we-ten-schap ont-zind,

cresc.
pp

A musical score for voice and piano. The vocal part is in soprano clef, and the piano part is in bass clef. The score consists of four systems of music. The first system starts with a piano introduction followed by lyrics. The second system begins with a piano dynamic 'cresc.' and a vocal entry. The third system continues the vocal line. The fourth system concludes with a piano dynamic 'sf' and a vocal line ending with a repeat sign. The lyrics describe a figure who is both a hero and blind.

Zij licht ons toe van zoo eind-loos ver - re, Haar
Houdt op Zijn ma - jes-teit zoo te schen-nen, Zij

cresc. f sf p r

baan be - tre-dend als een held, Haar baan be - tre-dend
straalt uw sterf-lijk' oo-gen blind, Zij straalt uw sterf-lijk'

r r sf

als een held.
oo - gen blind.

Winterzang.

Gedicht van
JER. NOTERDAEME.

Muziek van
FELIX MENDELSON BARTHOLDY.

Sostenuto.

1. 't Is win-ter en de da-gen zijn
2. 't Is doodschen, en droef, en treu-ri-g; de

kort, de nach-ten lang, Men hoort in bosch en dre-ven,
vel-den staan zoo bloot; Ont-tooid door storm en win-den,

in bosch en dre-ven Noch lied, noch vo-gel-zang, Noch
door storm en win-den, De boo-men schij-nen dood, De

dim. *p*

1° 2°

lied, noch vo-gel - zang.
boo-men schijj-nen dood.

cresc.

3. Maar als de blij - de Len-te Haar we-der-kom-ste
4. 'k Ge-niet de zon - ne - stra - le, die uit de wol-ken

p

p *cresc.* *p*

meldt, Dan zoek ik ziels-ge - noe-gen, dan zoek ik ziels-ge- baan, Het sla-pend kruid komt wek - ken, het sla-pend bloem-ke

Musical score for voice and piano. The vocal part is in soprano C-clef, and the piano part is in bass F-clef. The key signature is one sharp. Measure 1 starts with a forte dynamic (f). Measure 2 begins with a piano dynamic (p). The lyrics are: "not, Al - leen in 'tzwij - gend veld, al - leen in 'tzwij - gend wekt, en 'tal vol groen doet staan, en 't al vol groen doet". The piano accompaniment consists of eighth-note chords.

Musical score for voice and piano. The vocal part continues with the lyrics: "veld. staan." The piano accompaniment features eighth-note chords. Measure 4 includes lyrics: "4. 'k Ge- 5. Dan". The dynamic is piano (pp).

Musical score for voice and piano. The vocal part continues with the lyrics: "voel mij dan her - le - ven, het hert vol blij - de - nis en voel ik mij her". The piano accompaniment consists of eighth-note chords. The dynamic is sempre pp. The section ends with a repeat sign (2ed.) at the end of measure 6.

ritard. a tempo

'k zing een lied van ho-pe, ik zing een lied van ho-pe, Om-
ritard.

dat het haast zo-mer is, om-dat'thaastzo-mer-tijd is, om-
dim.

dat 'thaast zo-mer-tijd is.

Des Zangers Have.

Gedicht van Fr. WILLEMS.
Naar Vrijheer von SCHECHTA.

Muziek van
FRANS SCHUBERT.

Wat snel.

Slaat mijn gansch ge-luk ten gron-de, Rooft mij
al mijn ha-veen goed; Laat mij maar mijn dich-ter

har-pe 'k Blij-ve rijk en wel - ge-moed.' 'kBlij-ve rijk en wel-ge-
moed.
moed.
Als er
treur-nis-wol-ken trek-ken, Schaft ze mij weer
troost en rust,
Uit heur gou-den sna-ren bloei-en

A musical score for three voices (Soprano, Alto, Bass) and piano. The vocal parts are in common time, 3/4 time, and 2/4 time. The piano part is in common time. The vocal parts sing in Dutch. The piano part provides harmonic support and includes basso continuo markings.

Al - le bloe - men naar mijn lust,
Blijft der
lief-de heil niet du-ren, Ein-digt vrien-dschap met ver-driet,
Lief-de en vrien-dschap kan 'k ont-be-ren, Maar mijn dich-ter-har-pe niet.
Maar mijn dich-ter- har - pe niet.

Bre-ken eens mijn le-vens-krach-ten, Zij zal mij een
kus-sen zijn, Waar-op bij heur laat - ste to - nen
Ik ont-stijg aan d'aard-sche pijn.

Laat in 't land der groe-ne

den - nen, Dan mijn lijk in d'aard-boom af,
decrec.

En in stee van praal-ge - steen - te,

Zet mijn dich - ter - harp op 't graf.

Wekt mij, op het eind der we - reld, D'en-glen-

A musical score for three voices (Treble, Bass, and Organ/Bassoon) and piano. The music is in common time, with a key signature of one flat. The Treble and Bass parts are on staves above the piano, while the Organ/Bassoon part is on a staff below it. The vocal parts are mostly in soprano range, with some bass notes in the bass part. The lyrics are in Dutch, with some words underlined. The score includes dynamic markings such as *pp* (pianissimo) and slurs indicating phrasing.

roep ten le - ven weer, Dan her - vat ik dra mijn
har - pe, Blij - de ju - blend : Lof den Heer!
Ja 'k her-leef en zing dan
weer, Lief-lijk tok-lend heu - re sna - ren,

A musical score for two voices (Soprano and Alto) and piano. The vocal parts are in treble clef, and the piano part is in bass clef. The music consists of two staves. The first staff begins with a piano dynamic, followed by a vocal line with lyrics: "Go -des groot-heid, roem en eer. Go -des groot-heid, roem en". The piano part continues with a sustained note. The second staff begins with a piano dynamic labeled "dim.", followed by a vocal line with lyrics: "eer". The piano part continues with a sustained note. The vocal line then continues with "8va loco". The piano part ends with a final sustained note.

Go -des groot-heid, roem en eer. Go -des groot-heid, roem en
dim.
eer 8va loco



Hervestlied.

Gedicht van FR. DE POTTER,
naar KLINGEMANN.

Muziek van
FELIX MENDELSSOHN-BARTHOLDY.

Andante.

A musical score for voice and piano. The vocal line starts with a dynamic of *p*. The lyrics are:

Ach, hoe snel ver - vlien de da-gen Waar de jeugd haar
Ziet! de da - gen gaan en ko-men, Trek - ken spoor-loos

The piano accompaniment consists of a bass line and chords, with dynamic markings *p* and *f*.

A continuation of the musical score. The vocal line starts with a dynamic of *p*. The lyrics are:

heil van wacht, Als de bloe-men we-der bloei-en En de len-te
gansch voor- bij; Rap ver-ging de zo-mer-wel-lust In den storm van

The piano accompaniment consists of a bass line and chords.

p

we - der lacht; Als bij rei - ne ziels - ge - nuch - ten
t herfst - ge - tij. 't Fris sche groen van veld en dre - ven

f espressivo dim.

Zorg en kom - mer ver - revluch - ten. Ach, hoe snel, Ach, hoe snel,
Is te niet, als 't blij - de le - ven. Ach, hoe snel, Ach, hoe snel,

pp

Ach, hoe snel ver - vlien de da - gen Waar de jeugd haar
Ach, hoe snel ver - vlien de da - gen Waar de jeugd haar

1°

A musical score for voice and piano. The top staff shows a treble clef, a key signature of two sharps, and a common time signature. The vocal line consists of eighth and sixteenth notes, with lyrics "heil ver-wacht." written below it. The piano accompaniment is in the bass clef, also with two sharps and common time, featuring eighth-note chords.

2° *expressio* *pp*

The vocal line continues with lyrics "heil van wacht! Ach, hoe snel, Ach, hoe snel, Vlien de len-te". The piano accompaniment provides harmonic support with sustained notes and eighth-note chords. Dynamics are marked as *pp*.

da - gen.

The vocal line concludes with the word "da - gen.". The piano accompaniment continues with its eighth-note chordal patterns.



Het Viooltje.

Gedicht van JER. NOTERDAEME.
Naar 't Hoogduitsch.

Muziek van
WOLFG.-AMEDEUS MOZART.

Allegretto.

The musical score consists of three staves of piano music. The top staff uses treble clef, the middle staff bass clef, and the bottom staff bass clef. The key signature is B-flat major (two flats). The time signature changes between common time and 2/4 throughout the piece. The first staff begins with a dynamic of *p*. The second staff begins with a dynamic of *f*, followed by *p*. The third staff begins with a dynamic of *p*. The lyrics are written in Dutch and are as follows:

Ge-do-ken tus-schen 'tgroe-ne gras Ont-
look een pur-per bloem-ge-was, Een ne-de-rig vi-ool-

A musical score consisting of four staves of music. The top two staves are for the voice, and the bottom two staves are for the piano. The music is in common time, with various key signatures (G major, F# major, D major, C major) indicated by the G-clef, F#-clef, and C-clef. The lyrics are written below the vocal parts. The piano part includes dynamic markings like 'dolce' and harmonic changes.

tje, Daar kwam een meis-je langs de baan Met lich - ten, stil - len

stap ge-gaan, En zong, en zong een en-glen-

lied en zong.

Ach! dacht het bloem - ke,

A musical score for voice and piano. The vocal part is in soprano clef, and the piano part is in bass clef. The music consists of four staves of musical notation with lyrics in Dutch. The lyrics are:

Wa - re ik nu de schoon-ste bloem van al, Voor
u, maar 'k ben een klein vi-ool-tje! En mocht ik van mij u
stam ge-plukt Op u - we borst eens zijn ge-drukt, 'k Be-
klaag, 'k be - klaag voor-waar het le - ven niet.

The score includes dynamic markings such as $b\flat$, $b\flat$, sf , and $\#$. The piano part features harmonic changes and rhythmic patterns.

Maar ach! het lie - ve meis - je kwam En op de
bloem geen acht en nam En heeft ze plat ge-
tre-den. Het bloem-ke, ach, viel En zei - de nog : ach!
Moet ik ster-ven 'k sterf voor u, En sterf, en

string

rall.

cresc.

A musical score for voice and piano. The vocal part is in soprano clef, and the piano part is in bass clef. The score consists of two systems of music.

System 1: The vocal line starts with "sterf door u-we voe - ten toch! Het arm vi-", followed by a piano arpeggio. The piano part includes dynamic markings *rall.*, *p a piaccre*, and *p arpeggio*.

System 2: The vocal line continues with "oolt-tje. Het was een zoet vi - ool - tje!", followed by a piano section with dynamic markings *a tempo* and *p*. The piano part includes a bass line with sixteenth-note patterns.

De stervende Christen.

Gedicht van FR. WILLEMS.
Naar POPE-HERDER.

Muziek van
FRANS SCHUBERT.

Allegro

Le-vens-sprank van 'tgod-de-lijk vuur, Stijg om-hoog door 't lucht-a-

zuur! Be-vend, vol ver-lan - gen lij-dend, Graag en toch met

smar - te schei-dend! Eind, o eind uw strijd, Na - tuur!

Adagio

Laat mij zwe-ven uit dit le - ven,

Op - waarts zwe - ven naar mijn lust. Hoor! mij lis-plen

pp

d'eng-len toe, Zus - ter - zie-le, zus - ter - zie-le,

p

Recit.

kom ter rust! 'k Voel als mij -ne kracht ont-bin-den, 't Oor ver-
doo-ven, 'toog ver-blin-den; 'k Zink als in der aar-de schoot: Zie - le,
spreek! is dat de dood? De we-reld wijkt en valt in't niet; Mijn
oog den He - mel o - pen ziet!

Ik zweef in 'tmor-gen-rood.
O leent, o
leent gjij, eng - len, mij uw zwin - gen!
Gij, broe-der-gees - ten, helpt mij zin - gen!

Rezit.

O graf, waar is uw leed! Waar is uw pijl, o dood!

Sterrenlied.

Gedicht van
JER. NOTERDAEME.

Muziek van
FRANS SCHUBERT.

Tamelijk langzaam.

sva

1. Lie - ve ster - ren 'k Zie van
2. Kun - nen stem - men Op - waarts

loco

ver - ren Uit de die - pe duis - ter
klem - men Uit het on - der-maan - sche

nis, Uw ge - we - mel, In den
dal, Hoort ge ons spre - ken, In uw

he - mel, Als het nacht en win - ter
stre - ken, Luis - tert, wat ik vra - gen

is. 'k Zie u lon - ken, pink' - len,
zal : Is er ee - ne Van die

von - ken, Als een steen van di - a
klee - ne, Die mij 't ant - woord ge - ven

mant In de kro - ne Van Gods Zo - ne, Tus-schen
kan, 'k Zal hier luis-tren In den duist'ren, Schou-wend

A musical score for voice and piano. The vocal part is in soprano clef, and the piano part is in bass clef. The key signature is A major (two sharps). The lyrics are in Dutch:
't door - nen net ge-plant,
in het lucht - ge - span.
Tus - schen
Schou-wend

A continuation of the musical score. The vocal part continues the lyrics:
't door - nen net ge-plant.
in het lucht - ge - span.
The piano part includes a measure number "15".

A continuation of the musical score. The vocal part has a long rest. The piano part features a melodic line with dynamic markings "sforzando" (sf) and "sva" (sforzando, vibrato).

A musical score for three voices (Soprano, Alto, Tenor) and piano. The vocal parts are in treble clef, and the piano part is in bass clef. The music is in common time, with a key signature of one sharp. The vocal parts enter sequentially, starting with the Tenor, followed by the Alto, and then the Soprano. The lyrics are in Dutch. The piano part provides harmonic support with sustained notes and chords.

3. Mag ik
we - ten, hoe ge-sme - ten, In de
ruim - te, zon - der tal, Nooit een
ster - re gaat te ver - re, Noch haar

ba - ne mis - sen zal? — En een
ron - ken van de von - ken Kwam tot
mij, met stil ge - gons : God zijn
vin - ger is de slin - ger, Die de ma - te geeft aan

f p =

A musical score for voice and piano. The vocal part is in soprano clef, and the piano part is in bass clef. The score consists of five systems of music.

System 1: Treble clef, common time. The vocal line starts with "ons," followed by a measure of piano accompaniment. The vocal line continues with "Die de ma - te geeft aan ons."

System 2: Treble clef, common time. The vocal line continues from the previous system. The piano accompaniment features eighth-note chords.

System 3: Treble clef, common time. The vocal line continues. The piano accompaniment includes a dynamic marking *pp*.

System 4: Treble clef, common time. The vocal line continues. The piano accompaniment includes a dynamic marking *pp*.

System 5: Treble clef, common time. The vocal line continues. The piano accompaniment includes a dynamic marking *pp* and a tempo marking *loco*.

Over de bergen,

Gedicht van EUG. DE LEPELEER.
(Naar het Hoogduitsch)

Muziek van
K.-M. VON WEBER.

Allegro vivace.

The musical score consists of three staves of music in common time (indicated by 'C') and G major (indicated by a sharp sign). The top staff features a soprano vocal line with lyrics in Dutch. The middle staff contains a harmonic bass line with sustained notes. The bottom staff contains a harmonic bass line with sustained notes. The lyrics are as follows:

1. O - ver de ber - gen, dood ang - stig, vlug, Vlood een
2. 't Snaar - tuig brak en brij - zel - de hij,
3. 't Huis toch eind - lik hij we - der kwam,

1. jong - ling de lief - deen liep :
2. Mee - nend dat der lief - de nest,
3. Klopt aan de deur, men roept : kom in!

A musical score for a three-part setting. The top staff uses a treble clef, the middle staff a bass clef, and the bottom staff a bass clef. The key signature is one sharp. The music consists of measures 1 through 3 of a song. The lyrics are:

1. 'kHeb ze, zoo sprak hij, ach - ter rug;
2. bin - nen 't snaar-tuig ge - bor - gen zij;
3. Als hij die kla - re stem-me ver - nam,

A musical score for a three-part setting. The top staff uses a treble clef, the middle staff a bass clef, and the bottom staff a bass clef. The key signature is one sharp. The music consists of measures 1 through 3 of a song. The lyrics are:

1. Ja, maar zij zat hem in 'ther - te diep. En
2. Ja, maar ze zat in zijn hand - ge - vest;
3. « Wie mag dat zijn? » vraagt bang zijn zin,

A musical score for a Dutch folk song. It consists of two staves. The top staff is in treble clef and the bottom staff is in bass clef. Both staves are in common time with a key signature of one sharp. The music features various note values including eighth and sixteenth notes, and rests. The lyrics are written below the notes:

1. liet heur met gul - ti - ge wel - be - ha - gen, Al
2. Als hij de nieu - we sna - ren durft strij - ken,
3. Hei - me - lijk loert hij door flik - kren - de re - ten,

A continuation of the musical score from the previous page. It consists of two staves. The top staff is in treble clef and the bottom staff is in bass clef. Both staves are in common time with a key signature of one sharp. The music features eighth and sixteenth notes, and rests. The lyrics are written below the notes:

1. o - ver de ber - gen wie - gen en dra - gen.
2. Laat zij heur we - de - rom hoo - ren en kij - ken,
3. Ziet daar de lief - de aan den heerd al ge - ze - ten,

1. o - ver de ber - gen wie-gen en
2. Laat zij heur we-der-om hoo - ren en
3. Ziet daar de Lief-deaan den heerd al ge-

1. dra - - - gen.
2. kij - - - ken.
3. ze - - - ten.



't Vlaamsche Vaderland.

Melodij van
H.-G. NAGELL.

Matig.

Daar is een volk, daar is een land, Van hoo-gen roem, van
Daar is een volk, een telg van 't Noord, Dat zij - ner vaad - ren
Daar is een schoon en eer - lijk land Dat door ver-raad en

inhoudend *p*

fle - ren moed, Aan hem ons hart, aan hem ons hand, Aan taal en aard Al wor - ste - lend, door deeeu-wen voort, Ge - vreem - de macht Be-dreigd met sla - ver - nij enschand, Zich

hem ons lief-de-en hul - de - groet! *f* Heil,
trouw, zelf - stan-dig, heeft be - waard. Aan
recht - te in on - ver - win - bre kracht. Hoe

't volk van Leie-en Schel - de-strand! Heil, 't duur - baar Vlaam-sche
hem ons goed, ons bloed ver-pand, Aan 't duur - baar Vlaam-sche
zeeg-rijk galmt van eeuw tot eeuw Zijn strijd-kreet. Vlaan - de-

Va - der - land!
Va - der - land!
ren den Leeuw!

Ped.

INHOUD

I. o Jeugd, o schoone rozentijd	F. MENDELSSOHN-BARTHOLDY	1
II. Wiegelied	K.-J.-M. VON WEBER	7
III. Stille nacht	FRANS SCHUBERT	9
IV. Aan den Zonneschijn . . .	ROBERT SCHUMANN	14
V. Wensch en Weigering . . .	K.-M. VON WEBER	18
VI. Goeden nacht	F. MENDELSSOHN-BARTHOLDY	21
VII. Naar de verten!	FR. GLUCK	25
VIII. Groeninge.	FR. SCHUBERT	28
IX. De brave Meid	K.-M. VON WEBER	34
X. De Hoop	J.-F. REICHARDT	36
XI. Lentelust	F. MENDELSSOHN-BARTHOLDY	38
XII. 't Vrije Vlaamsche lied . .	FR. SCHUBERT	41
XIII. Liefvrouwenbeestje . . .	R. SCHUMANN	45
XIV. Mijmering	R. SCHUMANN	49
XV. Vlaanderens Taal	F. MENDELSSOHN-BARTHOLDY	53
XVI. Schoone kansen	C.-F. ZELTER	57
XVII. Gods eere in de Natuur. .	L. VAN BEETHOVEN	61
XVIII. Winterzang	F. MENDELSSOHN-BARTHOLDY	63
XIX. Des zangers have	FR. SCHUBERT	67
XX. Herfstlied	F. MENDELSSOHN-BARTHOLDY	74
XXI. Het Viooltje	W.-AM. MOZART	77
XXII. De sterfende Christen . .	FRANS SCHUBERT	82
XXIII. Sterrenlied	FRANS SCHUBERT	86
XXIV. Over de bergen	K.-M. VON WEBER	93
XXV. 't Vlaamsche Vaderland .	H.-G. NAGELI	97

